

ふくしまけん
福島県の
こうこうにゅうがく
「高校入学のためのガイドブック」

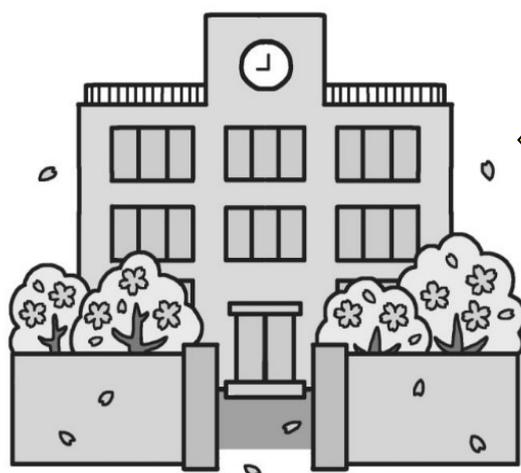
「 Guia de Orientação para Ingresso ao
Koukou (Escola Colegial-Ensino Médio) 」 da
Província de Fukushima

にほんご
日本語とポルトガル語

Japonês e Português

このガイドブックは今までの体験をもとに福島県に住む日本語を母語と
しない方の高校進学に役立つことを願って作成しました。

Este guia de orientação foi elaborado baseada nas experiências passadas, para que os residentes na província de Fukushima, que não usam o japonês como a língua materna, possam aproveitá-lo para ingresso ao Koukou (Escola Colegial-Ensino Médio).



かいていばん
改訂版(2024年)
Edição revisada

目次

受験するまでに…知っておいてほしいこと

1. 日本の教育制度	3
2. なぜ高校に行くのか？	3
3. 高校の種類	5
(1) 公立高校と私立高校の違い	5
(2) 全日制、定時制、通信制のちがい	5
(3) 学年制と単位制の違い	7
(4) 普通科と専門学科、総合学科について	7

受験の時に…確認してほしいこと

4. 受験までの日程	9
5. 受験のパターン	11
6. 県立高校の入学者選抜の概要	13
7. 入試のスケジュール	15
8. 志願資格と出願に必要な書類等	17
9. 外国籍生徒進学希望者及び特別枠の応募資格確認に必要な書類について	21
10. 特別枠実施高校（参考 令和5年度資料）	23

入学したら 必要なこと

11. 学費について	25
12. 高等学校等就学支援金について	27

<資料>

調査書	29
特別枠選抜入学願書	31
外国人生徒等特別枠選抜適用申請書	33
健康診断書	34
特別枠高校マップ	35

Índice

Estar informado... antes de prestar o Exame de Seleção

1. Sistema Educacional do Japão	4
2. Por quê ingressar ao Koukou (Escola Colegial-Ensino Médio)?	4
3. Tipos de Escolas Colegiais	
(1) Diferenças entre Colégio Público e Colégio Particular	6
(2) Diferenças entre os sistemas: período integral, em turnos e a distância	6
(3) Diferenças entre Sistema Gakunen (Série) e Sistema Tan-i (Crédito)	8
(4) Sobre os Cursos: Futsuka (General-em inglês), Senmon (Especializado) e Sougo (Geral) ·	8

Certificar... para prestar o Exame de Seleção

4. Cronograma até o Exame de Seleção	10
5. Padrão do Exame de Seleção	12
6. Resumo sobre o Exame de Seleção para Colégio Provincial	14
7. Programação do Exame de Seleção	16
8. Qualificação e documentos necessários para inscrição	18
9. Documentos necessários para confirmar a qualificação ao ingresso escolar de Alunos Estrangeiros e para <u>Tokubetsu Waku</u> (Vaga Especial).	22
10. Colégios que realizam admissão para <u>Tokubetsu Waku</u> (Vaga Especial) Referência: Dados Ano 2023)	24

O que é necessário se matricular

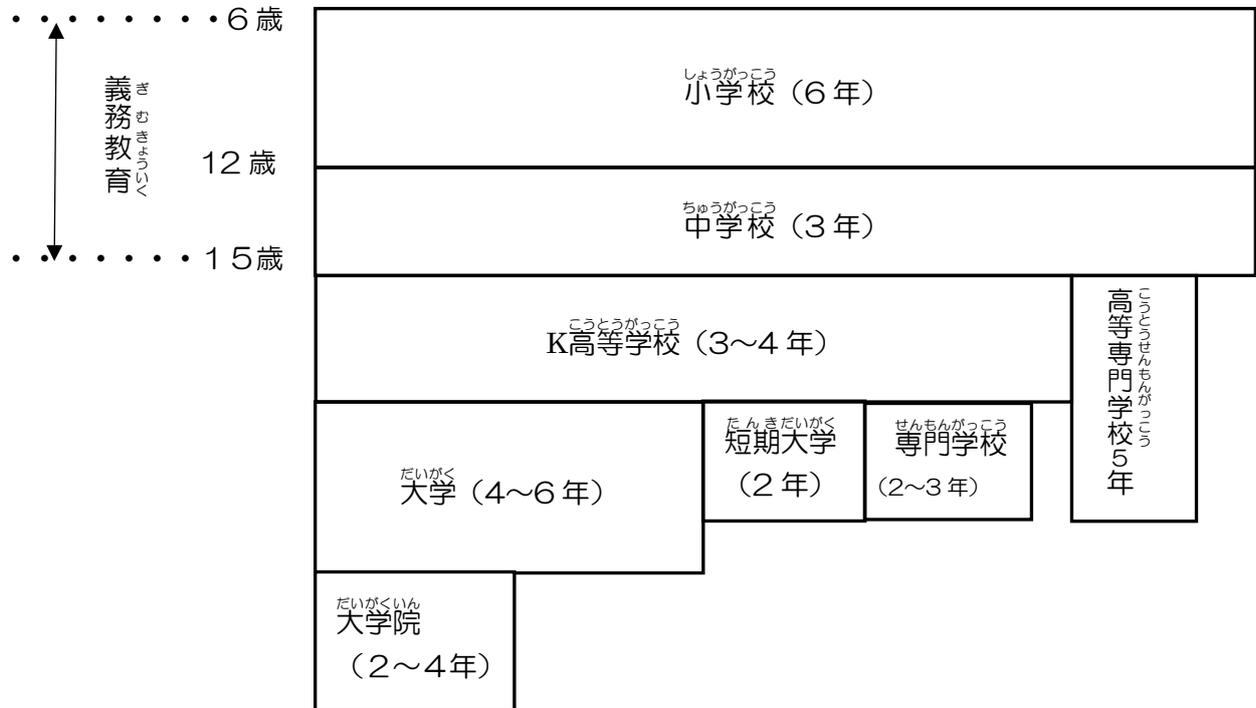
11. Sobre o custo escolar	26
12. Sobre o Apoio Financeiro Escolar do Colégio	28

<Documentos>

Relatório do aluno	30
Requerimento de matrícula para Tokubetsu Waku(Vaga Especial)	32
Formulário de Aplicação de Exame de Seleção para Vaga Especial aos Alunos Estrangeiros etc	33
Atestado Exame de Saúde (Atestado Médico)	34
MAPA: Exame de Seleção para VAGA ESPECIAL aos Alunos Estrangeiros etc.	35

受験するまでに・・・知っておいてほしいこと

1. 日本の教育制度



日本の教育の仕組みです。日本では小学校（6年間）と中学校（3年間）は義務教育（必ず保護者が子女を行かせなければならない学校）です。その後、中学校を卒業した100人のうち約98人が、高校（3～4年間）に行きます。さらに、高校を卒業した100人のうち約77人は、大学（4～6年間）や、短期大学（2年間）、または専門学校（2～3年間）に行きます。

2. なぜ、高校へ行くのか？

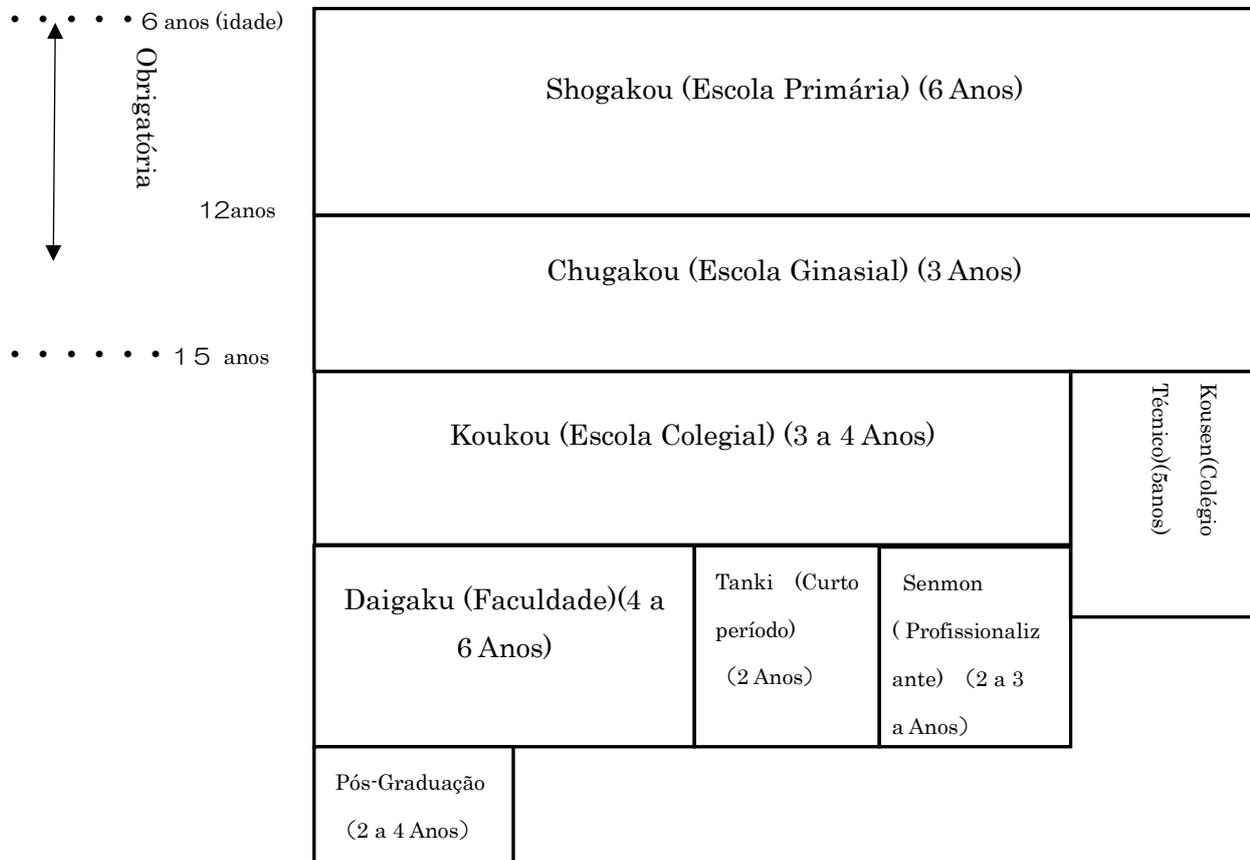
自分の将来に向けて、仕事の選択の幅を増やし、自己の可能性を追求するためにも、高校への進学が役立つことでしょう。

将来の夢は？

〇〇の職業につきたいから、〇〇の職業になるために、必要な知識や技能を学べる〇〇高校へ行きたい！

と、考えましょう。

1. Sistema Educacional do Japão



É o esquema educacional do Japão. São educações obrigatórias para Japão a Escola Primária (período de 6 anos) e a Escola Ginásial (período de 3 anos) (os pais e responsáveis são obrigados a ingressar seus filhos nestas escolas). Entre os 100 alunos graduados na Escola Ginásial, aproximadamente 98 alunos irão ingressar ao Colégio (período de 3 a 4 anos). Além disso, dos 100 alunos graduados no Colégio, 77 alunos irão ingressar à Faculdade (Período de 4 a 6 anos), Faculdade de Curto Período (2 anos) ou na Escola Profissionalizante (2 a 3 anos).

2. Por quê ingressar ao Koukou (Escola Colegial-Ensino Médio)?

O ingresso ao Koukou deve ajudar futuramente a aumentar a garra de opções de trabalho e também a perseguir a própria capacidade.

Qual é o seu sonho para o futuro?

Pense desta maneira : Como gostaria de seguir a profissão ○○, para conseguir a profissão○○, gostaria de ingressar no ○○Koukou (Colégio) e aprender os conhecimentos necessários.

3. 高校の種類

福島県の高校は公立高校と私立高校に分けられます。

また授業の時間帯などにより、3つのタイプに分かれます。

(1) 公立高校と私立高校の違い

公立高校	<p>県が設立。</p> <p>県内の県立高校は77校 1分校があります。</p> <p>福島県に住んでいる人が志願できます。普通科は学区が決められています。</p>
私立高校	<p>民間が設立。</p> <p>学校によって教育の方針が違います。県外の人でも志願できます。</p> <p>県内の私立高校は18校です。</p> <p>学費は公立より高いです。</p>

*独立行政法人国立高等専門学校機構福島工業高等専門学校（5年間）

(2) 全日制、定時制、通信制の違い

学習スタイルによって3種類の課程があります。

全日制の課程	<p>午前8時40分頃から午後3時30分頃まで毎日授業を受ける課程です。</p> <p>卒業まで3年間です。</p>
定時制の課程	<p>特定の区切られた時間帯（午前、午後、夜間）で授業を受ける課程で、多くの学校は夜間の時間帯です。</p> <p>卒業までに3年以上かかります。</p>
通信制の課程	<p>教科書、学習書をもとに、主に自宅で作成したレポートを提出し、試験に合格することで、単位を修得する課程です。</p> <p>月に2~3回程度は、登校して面接指導（スクーリング）を受ける必要があります。卒業まで3年以上かかります。</p>

通信制は直接授業を受ける時間は少ないです。
日本語の力を伸ばすのは難しいです。

3. Tipos de Escolas Colegiais

Na província de Fukushima as escolas colegiais estão divididas em públicas e particulares. Além disso, está dividido em 3 tipos conforme o horário das aulas, etc.

(1) Diferenças entre Colégio Público e Colégio Particular

Colégio Público	É um instituto fundado pela província. O número de colégios na província são 77 escolas , e 1 colégios filiais. Os residentes na província de Fukushima poderão inscrever-se para a admissão. O Curso Futsu-ka tem distrito escolar definido.
Colégio Particular	É um instituto privado. A política educacional é diferente dependendo da escola. Os candidatos de outras províncias também podem prestar o Exame. São 18 colégios particulares na província. O custo escolar é mais caro que o colégio público.

* Instituto Nacional de Colégio Técnico de Fukushima (Kousen) (5 anos)

(2) Diferenças entre Cursos: Período integral, em turnos e estudo a distância

São 3 tipos de modalidades de estudo:

Período Integral	Curso com aulas das 8:40 da manhã até 15:30 , todos os dias. Duração de 3 anos até a formatura.
Período em turnos	Curso com aulas no horário determinado (manhã, tarde, noturno). Na maioria das escolas, as aulas são realizadas no período noturno. Duração superior a 3 anos até a formatura.
Estudo a distância	Prestará as aulas baseadas nos livros e materiais didáticos, preparando trabalhos escolares em casa e enviar estes relatórios. Ao passar nas provas, irá obter os pontos nas matérias. É necessário comparecer 2 ou 3 vezes por mês na escola, para entrevista instrucional (schooling). Duração superior a 3 anos até a formatura.

No estudo a distância assistirá poucas horas na sala de aula.
O nível de aprendizagem de japonês não elevará muito.

(3) 学年制と単位制の違い

<p>がくねんせい 学年制</p>	<p>がくねん べんきょう ないよう 学年によって勉強する内容(カリキュラム)の多くが決まっているシステムです。</p>
<p>たんいせい 単位制</p>	<p>がくねん くべつ ひつよう たんい しゅうとく 学年の区別がなく、必要な単位を修得することで卒業できるシステムです。</p>

(4) 普通科と専門学科、総合学科について

こうこう べんきょう しゅるい
高校は勉強の種類によって、学科に分かれています。

ふくしまけん こうりつこうこう つぎ がっか
福島県の公立高校には次の学科があります。

<p>ふつうか 普通科</p>	<p>こくご しゃかい すうがく りか えいご 国語、社会、数学、理科、英語などの共通教科を中心に勉強する、最も一般的な学科です。</p>
<p>せんもんがっか 専門学科</p>	<p>のうぎょう こうぎょう しょうぎょう すいさん かにい えいご すうりかがく たいいく ぶんりか かんきょうりよくち 農業、工業、商業、水産、家庭、英語、数理科学、体育、文理科、環境緑地、 しょくひんかがく デザイン科学 観光ビジネス 国際科学に関する学科があり、専門的 ちしき ぎじゆつ きほん べんきょう 知識、技術の基本を勉強します。</p>
<p>そうごうがっか 総合学科</p>	<p>ふつうか かもく せんもんがっか かもく たよう せんたく まなべるがっか 普通科の科目と専門学科の科目を多様に選択して学べる学科です。 (県内どこからも受験できます。)</p>



(3) Diferenças entre Sistema <Gakunen> (Série) e <Tan-i> (Crédito)

<Gakunen> Sistema pela Série	Sistema com que a maior parte do conteúdo a ser estudado (currículo) é definido por série.
<Tan-i> Sistema de Crédito de Aula	Não existe a distinção de série, consegue-se graduar obtendo os créditos necessários.

(4) Sobre os Cursos: Futsu-ka (General-em inglês), SenmonGakka (Especializada) e SougouGakka (Geral)

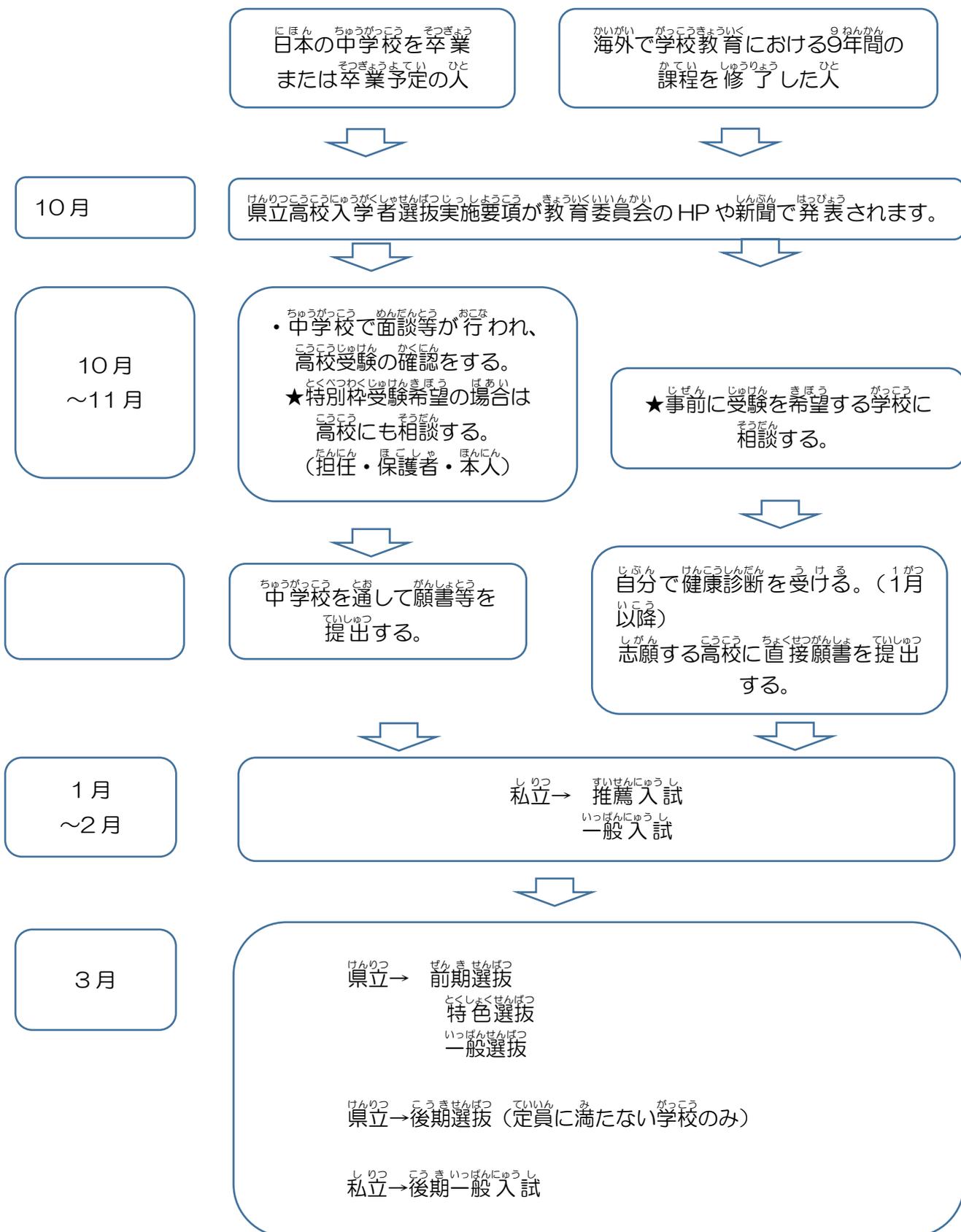
As escolas colegiais se dividem em cursos conforme o tipo de estudo. Os cursos da província de Fukushima são os seguintes:

Futsu-ka (General-em inglês)	Estuda principalmente as matérias comuns: Língua Japonesa, Estudos Sociais, Matemática, Ciência, Inglês, etc. Este é o curso mais comum.
Senmon Gakka (Especializado)	Estuda noções básicas de tecnologia e especializados da: Agricultura, Indústria, Comércio, Pesca, Economia Doméstica, Inglês, Ciência Matemática, Educação Física, Humanas, Ambiental de Verde, Ciência Alimentar, Ciência do Design, Turismo Comercial, Ciência Internacional.
Sougo Gakka (Estudo Geral)	Poderá selecionar diversas matérias do Curso Normal e do Curso Especializado. (Poderá prestar Exame de qualquer lugar da província)

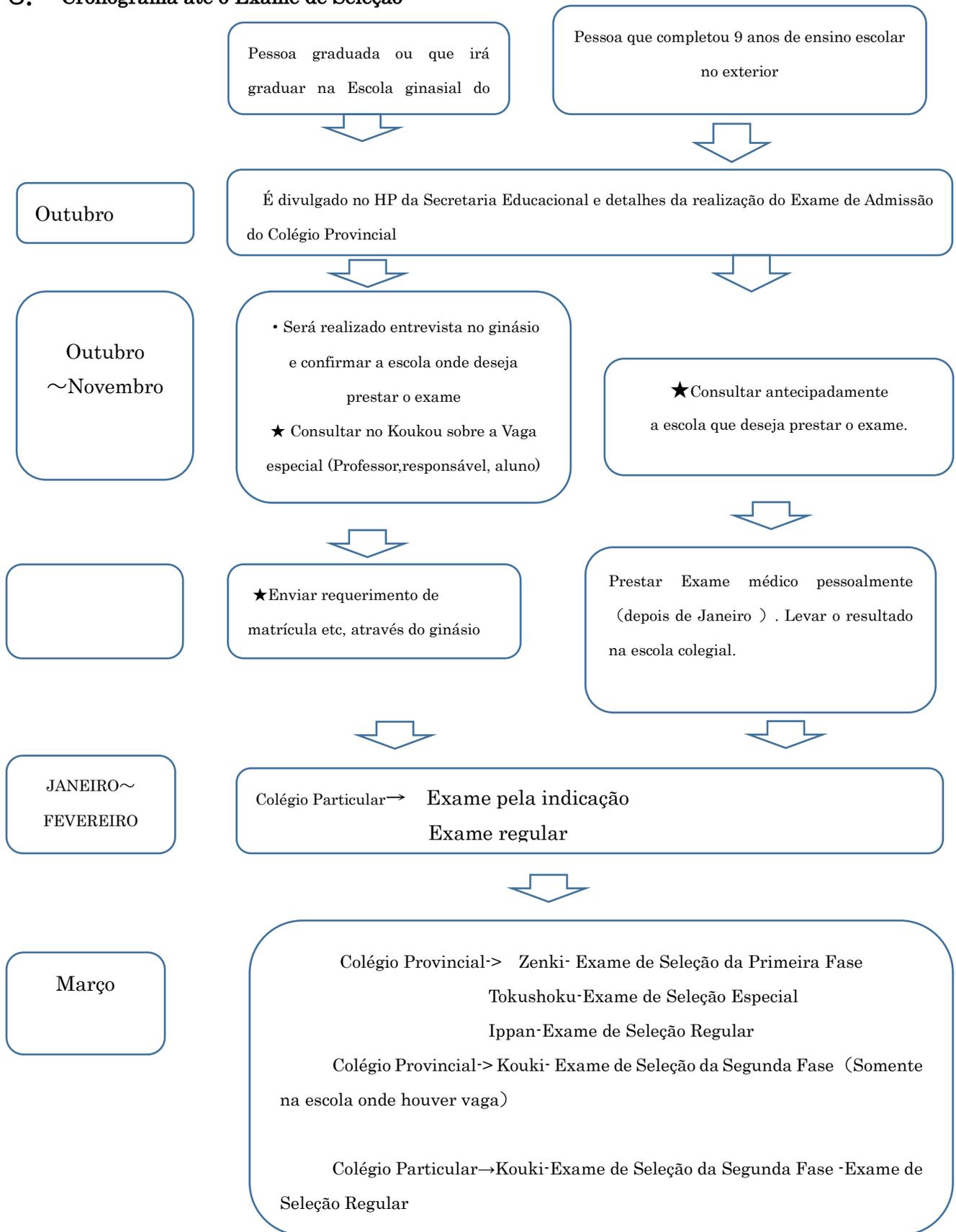


じゅけん とき かくにん
受験の時・・・確認してほしいこと

じゅけん について
4. 受験までの日程



5. Cronograma até o Exame de Seleção



5. 受験のパターン

せんがん 専願 1校だけ受験する。①④⑤

へいがん 併願 2校以上受験する。②③

① 私立高校だけ専願でうける(合格したら必ずいくことが条件)

② 私立高校と県立高校を受ける

けんりつこうこうぜんきせんぱつ
県立高校前期選抜を受ける

→ 特色選抜と一般選抜を併願することができる。

→ 前期選抜が不合格の場合後期選抜をうける

③ 私立高校と高専を受ける

④ 県立高校だけ受ける

⑤ 高専だけ受ける。



「滑り止め」

第1希望の県立高校に合格できなかった場合に備えて、
自分の実力で安心して入れる私立高校を受験して、
入学手続きをしておくこと。

(入学金の一部を払う。約10~15万程度)

県立高校に合格して私立高校に入学しなくても

このお金は返金されません。

5. Padrão para Exame de Seleção

Sengan Prestar único colégio ①④⑤

Heigan Prestar mais de 2 colégios ②③

- ① Prestar Exame somente para único Colégio Particular .(Condicionado matricular obrigatoriamente se aprovado no Exame)
- ② Prestar Exame para Colégio Particular e Colégio Provincial
Prestar o Exame Zenki (Seleção da Primeira Fase no Colégio Público)
→ Prestar *Tokushoku Senbatsu* (Exame Especial) e Exame de Seleção Regular
→ Em caso de reprovação no Exame Zenki-Primeira Fase, poderá prestar no Exame Kouki-Segunda Fase.
- ③ Prestar o Exame para Colégio Particular e Kousen
- ④ Prestar Exame somente para Koukou Provincial
- ⑤ Prestar Exame somente para colégio Kousen (cidade de Iwaki- Alojamento escolar)

「Suberidome」 Para garantir a matrícula em caso de não ser aprovado a admissão na escola desejada, prestar o exame na escola particular dentro do nível de aprovação e fazer a matrícula. (Pagar uma parcela da matrícula. Aproximadamente de 100mil a 150mil ienes.)
Caso passar e ingressar na Escola Publica de Ensino Médio e não matricular na Escola Particular, a taxa de matrícula paga na Escola Particular não será reembolsada.

6. 県立高校の入学者選抜の概要

前期選抜

- ・ 特色選抜（自己推薦） （*希望するひとだけ受験します。）

各学校の特色 に応じてどのような生徒に志願してほしいか

受験生の個性や学ぶ意欲を重視する。

学力検査（5教科） 志願理由書 調査書 面接 作文 実技など

- ・ 一般選抜（一般入試）

学力検査（5教科）の成績と調査書の審査結果 面接

◇外国人生徒等に 係る特別枠選抜

調査書 面接 作文 学力検査（数学 英語 *国語）

後期選抜

定員に満たない学校のみ実施調査書の審査結果 面接 作文（小論文）

（参考）

私立高校受験（1月～2月）

推薦 書類審査 面接（作文 実技など）

一般入試 書類審査 学力検査（国語 数学 英語） 面接

6. Resumo sobre Exame de Seleção para Colégio Provincial

Exame Seleção da Primeira Fase (Zenki)

Exame de Seleção Especial (Auto-Indicação) (*somente o candidato interessado irá prestar o Exame)

Qual o tipo de aluno que faça inscrição de acordo com aceito as características de cada escola?

Enfatizar a personalidade e a motivação do aluno para aprender.

Prova de conhecimento de estudo (5 matérias), Motivo da inscrição, Relatório do aluno, Entrevista, Redação, Prova prática

Exame de Seleção Regular (Ippan Nyushi-Exame de Seleção Geral)

Resultado da avaliação do relatório do aluno e prova de conhecimento (5 matérias) , entrevista

◇ **Exame de Seleção para Vaga Especial aos Alunos Estrangeiros, etc. Relatório do aluno, Entrevista. Redação, prova de conhecimento de estudo (Matemática, Inglês, Língua Japonesa)**

Exame de Seleção da Segunda Fase (Kouki)

Realizado somente na escola onde houver a vaga.

Resultado da avaliação do aluno, entrevista, redação (shouronbun)

(Referência)

Exame de Seleção na Escola Particular (Janeiro ~ Fevereiro)

Indicação Avaliação de documentos Entrevista (Redação Prova prática)

Exame de Seleção Geral Avaliação de documentos Prova de conhecimento (Língua Japonesa

Matemática Inglês) Entrevista

にゅうし
7 入試のスケジュール 2025

*くわしくは、必ず新しい募集要項をみて確認してください。

(福島県教育委員会高校教育課 HP) <http://www.pref.fukushima.lg.jp/sec/70057a/>

(1) 前期選抜および連携型選抜

出願書類提出	2月4日～2月7日
出願先変更	2月10日～2月13日
調査書提出	2月14日～17日
学力検査	3月5日
面接等	3月5日～3月7日
追検査等	3月11日～12日
合格者発表	3月14日

(2) 後期選抜関係日程

出願書類提出	3月17日～3月18日
出願先変更	3月19日
面接等	3月24日
合格者発表	3月25日

(3) 通信制の課程における特別枠選抜関係日程

出願書類提出	2月4日～3月28日
--------	------------

(4) 外国人生徒等に 係る特別枠選抜関係日程

出願書類提出	2月4日～2月7日
検査日	3月5日
追検査等	3月11日～12日
合格者発表	3月14日

* Confirme obrigatoriamente os detalhes nos novos requisitos de recrutamento. 2025
 (HP da Secretaria de Educação do Setor de Educação Colegial da Província de Fukushima)
<http://www.pref.fukushima.lg.jp/sec/70057a/>

(1) Programação do Exame de Seleção da Primeira Fase e Seleção Sistema Cooperativo

Entrega da documentação de inscrição	Dia 4de Fevereiro ~7de Fevereiro
Alteração de Inscrição de Colégio	Dia 10de Fevereiro ~13 de Fevereiro
Entrega do relatório do aluno	Dia 14 de Fevereiro ~17 de Fevereiro
Avaliação de estudo	Dia 5 de Março
Entrevista etc.	Dia 5 de Março~ Dia 7 de Março
Exame Suplementar	Dia 11 de Março~ Dia 12 de Março
Divulgação dos Aprovados	Dia 14 de Março

(2) Programação do Exame de Seleção da Segunda Fase

Entrega da documentação de inscrição	Dia 17de Março~ Dia 18 de Março
Alteração de Inscrição de Colégio	Dia 19 de Março
Entrevista, etc.	Dia 24 de Março
Divulgação dos Aprovados	Dia 25 de Março

(3) Estudo a distância

Entrega da documentação de inscrição	Dia 4de Fevereiro ~ Dia 28 de Março
--------------------------------------	-------------------------------------

(4) Programação Relacionado no Exame de Seleção para Vaga Especial Destinados aos Alunos Estrangeiros, etc.

Entrega da documentação de inscrição	Dia 4de Fevereiro ~7de Fevereiro
Data da avaliação	Dia 5de Março
Exame Suplementar	Dia 11 de Março~ Dia 12 de Março
Divulgação dos Aprovados	Dia 14de Março

8. 志願資格と出願に必要な書類

(1) 志願資格

保護者と一緒に福島県に住んでいて入学する年の4月1日に15歳以上であり、以下の2つの条件のいずれかに当てはまること。
日本の中学校を卒業した人。または3月に卒業予定の人。
外国において9年目の学校教育を修了した人。

(2) 外国人生徒等に係る特別枠選抜に関する条件

① 外国人生徒の場合

保護者と一緒に福島県内に住んでいること、または住む予定の外国籍を持っている人。

入国後の在日期間が6年以内であること。

ただし、「入国後の在日期間6年以内」とは、原則として、入国した日から受験の年の2月1日現在で6年が経過していない場合をいう。

② 海外帰国生徒の場合

海外に1年以上住んでから帰国し、受験の年の2月1日現在、帰国後6年以内の人。
保護者と一緒に福島県内に住んでいること。

ただし、保護者の帰国が遅れるときでも、保護者が出願者の入学後1年以内に帰国し、県内に出願者と一緒に住むのが確実であれば出願を認める

8. Qualificação e Documentos Necessários para Inscrição

(1) Qualificação

Ter mais de 15 anos no dia 1º de Abril do ano da matrícula, estar morando com o responsável na província de Fukushima e enquadrar-se em uma das condições abaixo:

.Estar graduado na escola ginásial do Japão ou com previsão de graduar em Março.

.Ter concluído 9 anos de ensino escolar no exterior.

(2) Condição Relacionado ao Exame de Seleção para Vaga Especial aos Alunos Estrangeiros etc

① Em caso do aluno estrangeiro

Pessoa com nacionalidade estrangeira, morando junto com o responsável na província de Fukushima ou com previsão de morar. **Após chegada, o período de estadia no Japão deve ser inferior a 6 anos.** Porém, a princípio 「**Após entrada no Japão, o período de estadia no deve ser inferior a 6 anos**」, significa: desde o dia de de entrada no Japão, e o dia 1º de Fevereiro do **ano do exame**, não seja superior a 6 anos.

② Em caso do aluno que retorna do exterior

Pessoa que retorna do exterior após morar por mais de um ano fora do país e no dia 1º. de Fevereiro do ano do exame, tenha menos de 6 anos após retornar ao país. Deverá estar morando com o responsável na província de Fukushima.

Porém, mesmo que atrase o retorno do responsável ao Japão, será permitida a inscrição ao Exame, se houver a certeza de que o responsável irá retornar ao país e morar na província com o aluno, em menos de um ano após a admissão no colégio.

(3) 出願に必要な書類等

◇前期選抜

(1) 中学卒業者または卒業見込みの者

① 入学願書

② 調査書

③ 受験票用紙

④ 入学検定料納付済証明書用紙

(入学願書には入学検定料として全日制2,200円、定時制950円の「福島県収入証紙」を添付する。

(2) 海外で学校教育における9年間の課程を修了した者

① 入学願書

② 健康診断書

③ 履修証明書 学習成績証明書

④ 受験票用紙

⑤ 入学検定料納付済証明書用紙

(入学願書には入学検定料として全日制2,200円、定時制950円の「福島県収入証紙」を添付する。

◇特色選抜

追加書類→志願理由書

◇外国人生徒等に係る特別枠選抜について

(1) 中学卒業者または卒業見込みの者

① 特別枠選抜入学願書

② 調査書

(外国における最終学校の成績証明書、又はこれに代わるもの)

③ 特別枠選抜受験票用紙

④ 入学検定料納付済証明書用紙

⑤ 外国人生徒等・・・住民票の写し

海外帰国生徒・・・海外生活を証明する書類(在学期間明示のもの)

⑥ 外国人生徒等特別枠選抜適用申請書

(2) 海外での学校教育における9年間の課程を修了したもの

追加「出願先高等学校長が必要とする書類」 健康診断書

(3) Documentos Necessários para Inscrição

◇ Zenki-Exame de Seleção da Primeira Fase

(1) Aluno graduado na escola ginásial, ou previsto para graduar

- ① Requerimento de matrícula
- ② Relatório do Aluno
- ③ Comprovante de Exame
- ④ Comprovante de Pagamento da Taxa de Exame (Será necessário anexar 「Fukushimaken Shunyu Shoushi (Selo da Receita Provincial de Fukushima)」 Valor p/ Curso Integral 2.200 ienes e Valor p/ Curso em Turnos: 950 ienes no requerimento da matrícula como pagamento da taxa do exame, ao requerimento da matrícula.

(2) Pessoa que completou 9 anos de Ensino Escolar no Exterior

- ④ Requerimento de matrícula
- ⑤ Atestado de Exame de Saúde (Atestado médico)
- ⑥ **Certificado de Conclusão Histórico Escolar**
- ④ Comprovante de Exame
- ⑤ Comprovante de Pagamento da Taxa de Exame (Será necessário anexar 「Fukushimaken Shunyu Shoushi (Selo da Receita Provincial de Fukushima)」 Valor p/ Curso Integral 2.200 ienes e Valor p/ Curso em Turnos: 950 ienes no requerimento da matrícula como pagamento da taxa do exame, ao requerimento da matrícula.

◇ Tokushoku-Exame Especial

Documento Adicional → **Declaração do Motivo da Inscrição**

◇ Sobre Exame de Admissão para Vaga Especial ao Aluno Estrangeiro, etc.

(1) Aluno graduado na escola ginásial ou com previsão de graduar

- ① **Requerimento de matrícula para Vaga Especial**
- ② **Relatório do aluno**
(Histórico escolar do último ano letivo no exterior ou comprovante similar)
- ③ Comprovante de Exame para Vaga Especial
- ④ Comprovante de Pagamento da taxa de Exame
- ⑤ **Aluno Estrangeiro etc...Cópia do Certificado de Residência**
Aluno que retorna do exterior...Documento que comprove a residência no Exterior (especificando o período de residência)
- ⑥ **Formulário de Aplicação de Exame de Seleção para Vaga Especial aos Alunos Estrangeiros etc.**

(2) Pessoa que completou 9 anos de Ensino Escolar no Exterior

Documento Adicional 「Documento que o Diretor do Colégio julgar necessário」
Atestado Exame de Saúde (Atestado Médico)

がいこくせきせいとしんがくきぼうしゃおよ とくべつわく おうほしかくかくにん ひつよう しまるい

9. 外国籍生徒進学希望者及び特別枠の応募資格確認に必要な書類について

しゅつがん 出願	ひつよう しまるい 必要な書類	はっこうさき た 発行先・その他	かくにん ないよう 確認する内容
とくべつわく 特別枠	せいせきしょうめいしょ 成績証明書 またはそつぎょうしょうめいしょ または卒業証明書	きそつ ほこく がっこう 既卒→母国の学校な どで発行	ねんかん かていしゅうりょう 9年間の課程修了の しょうめい 証明
	じゅうみんひょうきさいじこうしょうめいしょ 住民票記載事項証明書	しやくしょ はっこう 市役所で発行 ほんにん 本人だけでなく ほごしゃ きさい 保護者も記載しても らう	しめい せいねんがっぴ 氏名、生年月日 だんじょ べつ じゅうしょ 男女の別、住所、 こくせき つうしょうめいかくにん 国籍、通称名確認 がいこくせき かくにん 外国籍の確認 けんないざいじゅう ほごしゃ 県内在住と保護者と どうきょかくにん 同居確認
	りょけん ②旅券（パスポート） ざいりゅう ①在留カード	じょうりくきょかねんがっぴ 上陸許可年月日の しょういん 証印があること	にゅうこくご ざいにちきかん 入国後の在日期间が6 ねんい ない かくにん 年以内の確認 げんざい ねんい ない 2月1日現在6年以内
ほこく 母国の ちゅうがっこう 中学校 をそつぎょう 卒業 してき ひと た人	けんこうしんだんしょ 健康診断書 （*受験する学校によって、必要 じゅけん がっこう ひつよう な場合があります。） じゅけん とし いちがついこう しんだんしょ 受験の年の1月以降の診断書が ゆうこう 有効	びょういん ほけんじょ 病院・保健所	しんちょう たいじゅう 身長 体重 えいようじょうたい 栄養状態 せきちゅう きょうかく しし 脊柱・胸郭・四肢 きょうぶえつくせんさつえい 胸部 X線撮影 しりょく めのしつぺい 視力 目の疾病 ちゅうりょく し びいんこうしつかん 聴力 耳鼻咽喉疾患 ひふしつかん 皮膚疾患 たのしつぺいおよ しい その他の疾病及び異 じょう 常

9. Documentos necessários para confirmar a qualificação ao ingresso escolar de Alunos Estrangeiros e para Tokubetsu Waku (Vaga Especial).

Inscrição	Documentos Necessários	Emissão. Outros	O que confirmar
Vaga Especial	Histórico Escolar ou Certificado de Graduação	Aluno Graduado → Certificado emitido pela Escola do país materno	Certificado de que concluiu 9 Anos de Ensino Escolar
	Certificado de Residência	Emitido pela prefeitura, deve costar o aluno e o responsável	Nome, Data de Nascimento, Sexo Feminino ou Masculino, Endereço. Nacionalidade, Nome Comum, Comprovar a nacionalidade estrangeira, comprovar o endereço provincial e a co-residência com o responsável
	a) Passaporte b) Zairyu Card	Carimbo com a data de permissão de entrada no Japão	Conferir que o período de permanência no Japão é inferior a 6 anos. Inferior a 6 anos no dia 1º de Fevereiro .
Aluno graduado na escola ginásial do país materno	Atestado Exame de Saúde (* Dependendo da escola, será solicitado.) É válido o atestado posterior a Janeiro do ano que prestar o Exame	Hospital. Posto de Saúde	Altura, Peso, Condição de Nutrição, Coluna vertebral, Tórax, Membros, Radiografia de tórax, Doença Cardíaca, Exame de Vista, Doença Ocular, Audição, Doença de Otorrinolaringologia, Doença de Pele, Outras Doenças e Anormalidades

とくべつわくじっしこうこう さんこう れいわ ねんどせんぱつしりょう
10. 特別枠実施高校（参考 令和7年度選抜資料）



ちいき 地域	がっこうめい 学校名	がっか 学科	せんぱつしりょう 選抜資料
けんほく 県北	ふくしまきた 福島北	そうごうがっか 総合学科	ちようさしよ てんまんてん 調査書（250点満点） さくぶん めんせつ にほんご 作文（600字以内）、面接（日本語） きそがくりよくけんさ こくご すうがく えいご てんまんてん 基礎学力検査（国語、数学、英語）150点満点
けんほく 県北	ふくしまみなみ 福島南	こくさいぶんかか 国際文化科	ちようさしよ てんまんてん 調査書（190点満点） さくぶん ていど めんせつ にほんご えいご 作文（50分 600字程度）、面接（日本語および英語） きそがくりよくけんさ こくご すうがく てんまんてん 基礎学力検査（国語、数学）200点満点
けんちゆう 県中	あさか かいせい あさか開成	こくさいかがくか 国際科学科	ちようさしよ がくきようか がくしゅう きろく てんまんてん 調査書（各教科の学習の記録135点満点）、 さく じていど 作文（800字程度） めんせつ にほんご ぶんしょう よ ないよう しつちん 面接（日本語で文章を読み、その内容について質問する 内容も含みます） きそがくりよくけんさ すうがく えいご まんてん 基礎学力検査（数学、英語）100点満点
けんなん 県南	こうなん 光南	そうごうがっか 総合学科	ちようさしよ てんまんてん 調査書（250点満点） さくぶん じていど てんまんてん 作文（600字程度）30点満点、 めんせつ にほんご 面接（日本語）30点満点 きそがくりよくけんさ すうがく えいご かく ぶん 基礎学力検査（数学、英語 各25分）各教科30点満点 合計60点満点
あいづ 会津	あいづがくほう 会津学鳳	そうごうがっか 総合学科	ちようさしよ てんすうか 調査書（点数化しない） さくぶん にほんご じていど めんせつ にほんご 作文（日本語 600字程度） 面接（日本語） きそがくりよくけんさ すうがく えいご てんまんてん 基礎学力検査（数学、英語）100点満点
いわき	いわき さんごう いわき総合	そうごうがっか 総合学科	ちようさしよ がくきようか がくしゅう きろく だんかいひようか とくべつかつどう きろく 調査書（各教科の学習の記録は段階評価、特別活動の記録 てんすうか せいさ は点数化しないが、精査する） さくぶん にほんご ぶん しいじょう しいない 作文（日本語 50分 400字以上500字以内） めんせつ にほんご だんかいひようか 面接（日本語）段階評価 きそがくりよくけんさ すうがく えいご てんまんてん 基礎学力検査（数学、英語）100点満点
そうま 相馬	そうまさんごう 相馬総合	そうごうがっか 総合学科	ちようさしよ てんすうか 調査書（点数化しない） さくぶん しいない にほんご 作文（600字以内の日本語） めんせつ にほんご 面接（日本語） きそがくりよくけんさ こくご すうがく えいご てんまんてん 基礎学力検査（国語、数学、英語）150点満点

1 O. Colégios que realizam admissão para Tokubetsu Waku (Vaga Especial)
(Referência: Dados do Ano 2025)



Distrito	Escola Colegial	Curso	Detalhes de Seleção
けんぽく 県北 Kenpoku	ふくしまきた 福島北 FukushimaKita	そうごうがっか 総合学科 (Sogo Gakka) Estudo Geral	Relatório do Aluno (Valendo 250 pontos) Redação (Até 600 letras)、Entrevista (Japonês) Exame de Conhecimento Básico (Língua Japonesa、 Matemática、Inglês) (Valendo 150 pontos)
けんぽく 県北 Kenpoku	ふくしまみなみ 福島南 Fukushima Minami	こくさいぶんかか 国際文化科 (Kokusai Bunka) Cultura Internacional	Relatório do Aluno (Valendo 190 pontos) Redação (50 minutos aprox/ 600 letras) Entrevista (Japonês e Inglês) Exame de Conhecimento Básico (Língua Japonesa、 Matemática、) (Valendo 200 pontos)
けんちゅう 県中 Ken.chu	あさか かいせい あさか開成 Asaka Kaisei	こくさいかがくか 国際科学科 (Kokusai Kagaku) Ciência Internacional	Relatório do Aluno (Histórico escolar de cada matéria- Valendo 135 pontos) Redação (800 letras) Entrevista (Inclui: Leitura do texto em japonês e responder as questões referents no texto) Exame de Conhecimento Básico (Matemática, Inglês) (Valendo 100 pontos)
けんなん 県南 Kennan	こうなん 光南 Kounan	そうごうがっか 総合学科 (SogoGakka) Estudo Geral	Relatório do Aluno (Valendo 250 pontos) Redação (600 letras) (Valendo 30 pontos), Entrevista(Japonês) (Valendo 30 pontos) Exame de Conhecimento Básico (Matemática, Inglês, 25 minutos cada matéria) (Valendo no total 60 pontos: 30 pontos para cada matéria)
あいづ 会津 Aizu	あいづがくほう 会津学鳳 Aizu Gakuho	そうごうがっか 総合学科 (SogoGakka) Estudo Geral	Relatório do Aluno(Não recebe pontuação) Redação (Japonês, 600 letras) Entrevista (Japonês) Exame de Conhecimento Básico (Matemática, Inglês, Valendo 100 pontos)
いわき Iwaki	いわき <small>そうごう</small> いわき総合 Iwaki Sogo	そうごうがっか 総合学科 (SogoGakka) Estudo Geral	Relatório do Aluno (o histórico de cada matéria recebe o conceito, as atividades especiais não recebem a pontuação, mas serão examinadas minusciosamente) Redação (Japonês, 50 minutos com 400 letras a 500 letras) Entrevista (Japonês) Exame de Conhecimento Básico (Matemática, Inglês) (Valendo 100 pontos)
そうま 相馬 Soma	そうま <small>そうごう</small> 相馬総合 Soma Sogo	そうごうがっか 総合学科 (Sogo Gakka) Estudo Geral	Relatório do Aluno (Não recebe pontuação) Redação (Em Japonês 600 letras) Entrevista (Em Japonês) Exame de Conhecimento Básico (Língua Japonesa, Matemática, Inglês) (Valendo 150 pontos)

にゅうがく ひつよう
入学したら必要なこと

がくひ
1.1. 学費について

こうこう べんきょう がくひ きょういくひ ひつよう にゅうがくりょう ひつよう
高校で勉強するためには学費（教育費）が必要です。また、入学料も必要です。

ぜんにちせい かてい (公立)
全日制の課程 (公立)

ていじせい かてい (公立)
定時制の課程 (公立)

にゅうがくりょう 入学料	5,650 円
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	118,800 円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 しきゅう うけたばあい の支給を受けた場合	0 円

にゅうがくりょう 入学料	2,100 円
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	32,400 円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 しきゅう うけたばあい の支給を受けた場合	0 円

(ここに記載した学費は昨年のもので、金額は改定される場合がありますので、事前に確認してください。)

こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん
高等学校等就学支援金については P29

1 ねんかん ひつよう ひよう つぎ
1年間に必要なおよその費用は次の通りです。

(ただし、こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん しきゅう うけたばあい きんがく
(参考) 高等学校等就学支援金の支給を受けた場合の金額)

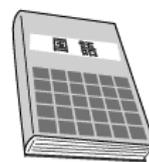
さんこう こうりつこうこう ぜんにちせい かてい) しよねんど
(参考) 公立高校【全日制の課程】 約 200,000 円 (初年度)

こうりつこうこう (ていじせい かてい) しよねんど
公立高校【定時制の課程】 約 40,000 円 (初年度)

しりつこうこう (ぜんにちせい かてい) しよねんど
私立高校【全日制の課程】 約 800,000 円～ (初年度)

ぜんにちせいふつうか ばあい まんえん きょうかしょ ふくきょうざいだい せいふく たいそうぎ うんどうぐつ こうにゅう
全日制普通科の場合、およそ20万円(教科書、副教材代、制服・体操着・運動靴などの購入費用等)です。専門学科はさらに実習費がかかる場合があります。

また、つうがくひ (こうつうひ ぶかつどうひ ぶんぐひ たいいくじゅぎょう) しゅうどうぎだい みすぎ しゅうがくりょうこう
通学費(交通費)、部活動費、文具費、体育授業での柔道着代や水着代、修学旅行積み立て金等の費用がかかる場合があります。



O quê é necessário se matricular

1 1. Sobre o custo escolar

Para estudar na escola colegial é necessário pagar o custo escolar (despesa escolar). Também é necessário taxa de matrícula.

Curso Integral (Colégio Público)

Taxa de Matrícula	5,650ienes
Valor Anual da Aula	118,800ienes
Caso receba o apoio financeiro escolar	0ienes

Curso em Turno (Colégio Público)

Taxa de Matrícula	2,100ienes
Valor Anual da Aula	32,400ienes
Caso de receba o apoio financeiro escolar	0ienes

(Obs: Os valores são os do ano passado. O valor poderá modificar, favor certificar –se antecipadamente).

Sobre o apoio financeiro escolar do colégio, ver a página 30.

Valor anual necessário para as despesas escolares. (Porém, em caso quando receber o apoio financeiro escolar colegial)

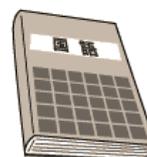
(Referência) Colégio Público 【Curso Período Integral】 Aprox/ 200.000ienes(1ºAno)

Colégio Público 【Curso Período em Turno】 Aprox/ 40.000ienes(1ºAno)

Colégio Particular 【Curso Período Integral】 Aprox/ 800.000ienes(1ºAno)

O custo escolar para o Curso General-em inglês (Futsu-ka) do período integral, é de aproximadamente 200.000ienes (livros didáticos, material escolar, uniforme escolar, vestimentas para educação física, calçados, outros itens escolares). Os Cursos Especializados, poderão ter ainda despesas com aulas práticas.

Também, poderá ter custo de transporte escolar, atividades de clube, artigos escolares, roupas de judô e natação das aulas de educação física, fundo de reserva para excursão escolar, etc.



12. 高等学校等就学支援金について

こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん
家庭の教育費負担を国が支援する制度です。

＜支給条件＞

- 保護者（親権者。父母がいる場合は双方）の市町村民税務所得割額の合計が30万4,200円未満の世帯の方（およその年収が910万円以下）
- 生活保護を受けている世帯の方

＜申請書類＞

しんせいしよ
申請書（進学先の学校で配布されます）

かせいしやうめいしよ しやくしよ しゅつちやうじやなど しゅとくかのう ほごしや しよとく しやうめい
課税証明書（市役所・出張所等で取得可能）などの保護者の所得を証明
する書類（市町村民税所得割額がわかるもの）として県が定める書類

- 高等学校等就学支援金について（PDF:576KB） 

https://www.mext.go.jp/content/20200117-mxt_shuugaku01-1418201_1.pdf

せいかつほ かくてい せたいしゅうにゅう すく ひかせい かくていむけ こうこうせいとうしゅうがくきゅうふきん
◇生活保護家庭や世帯収入が少ない（非課税）家庭向けに、「高校生等奨学給付金」という
へんさい ひつよう しょうがくきん せいど ほしゅう かくこうこう 7がつ おこな
返済の必要がない奨学金の制度もあります。募集は各高校で7月から行われます。

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/icsFiles/afieldfile/2019/08/23/1418201_2_1.pdf

1 2. Sobre o Apoio Financeiro Escolar do Colégio

É um sistema de apoio financeiro do governo na despesa educacional da família.

<Condição para receber o subsídio>

- O responsável da família (pessoa com autoridade paternal, se houver pai e mãe, ambos) ter a cota da renda do imposto municipal total inferior 304.200 ienes (renda anual aproximada inferior a 9,1 milhões de ienes) .
- Pessoa da família a qual recebe o subsídio do Seikatsu Hogo (auxílio de subsistência).

<Documentos de inscrição>

Formulário de inscrição (Distribuído pela escola colegial)

Documentos como certificado da tributação de Imposto (possível obter na prefeitura ou nas unidades representantes da cidade) reconhecidos pela província que comprove a renda do responsável (mostrando a cota da renda do imposto municipal).

- Sobre o Apoio Financeiro Escolar do Colégio (Koutou Gakkotou Shugaku Shienkin)
https://www.mext.go.jp/content/20200117-mxt_shuugaku01-1418201_1.pdf

Edição em inglês

https://www.mext.go.jp/content/20200413-mxt_shuugaku-100014428_1.pdf

◇Existe também o sistema de bolsa (Koukouseitou Shogaku Kyufukin), destinado à família que recebe o subsídio do Seikatsu Hogo (auxílio de subsistência) e famílias com renda baixa (insento de impostos), qual não necessita devolução da bolsa. A inscrição é a partir de Julho nas respectivas escolas colegiais.

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/icsFiles/afiedfile/2019/08/23/1418201_2_1.pdf

平成 28 年度福島県立高等学校入学志願に関する調査書

		受験番号									
志願者	ふりがな	-----			性別		志願先 福島県立 高等学校 (全日制・定時制・通信制) の課程	志願学科			
	氏名							第一志望			
	生年月日	平成	年	月	日生			科	() コース		
	卒業年月	平成	年	3月	中学校	卒業・卒業見込		第二志望			
卒業後の状況・その他							科	() コース			
各学年の教科の記録	教科	国語	社会	数学	理科	音楽	美術	保健体育	技術・家庭	外国語(英語)	
	1年	5段階評価が記入されます。入試の時に点数になります。									
	2年										
	3年										
総合的な学習の時間の記録	1年		2年		3年						
特別活動等の記録	1年		2年		3年						
	学級活動										
	生徒会活動										
	学校行事										
その他の活動	ぶかつどう きぎょう などがかかれます。(県で○位)										
出欠の記録	学年	出席すべき日数	欠席日数	備考		長所・特技等の記録	ちいき 地域のスポーツクラブ、 こじんてき 個人的な活動も記入されます。 さんしやめんだん 3者面談の時に先生に伝えましょう。				
	1年										
	2年										
	3年										
本書の記載に誤りのないことを証明します。											
平成 年 月 日											
立 中学校長 印											
記載責任者氏名											

平成 28 年度福島県立高等学校入学志願に関する調査書

										受験番号			
志願者	ふりがな	-----					性別	志願先 福島県立 高等学校 (全日制・定時制・通信制) の課程	志願学科				
	氏名								第一志望				
	生年月日	平成	年	月	日生		科 () コース						
	卒業年月	平成	年	3月	中学校 卒業・卒業見込		第二志望						
卒業後の状況・その他							科 () コース						
各教科の記録	学年	国語	社会	数学	理科	音楽	美術	保健体育	技術・家庭	外国語(英語)			
	1年	A avaliação será anotada em 5 níveis e será classificada a pontuação.											
	2年												
	3年												
総合的な学習の時間の記録		1年				2年				3年			
特別活動等の記録			1年			2年			3年				
	学級活動												
	生徒会活動												
	学校行事												
その他の活動		Será registrado o histórico da atividade de clube. (Classificado ○lugar na Província)											
出欠の記録	学年	出席すべき日数	欠席日数	備考									
	1年												
	2年												
	3年												
長所・特技等の記録												Será registrado sobre a participação em clube esportivo da região, participação individual em alguma atividade . Transmitir ao professor sobre as atividades na entrevista de Sansha Mendan (reunião com o professor, responsável e o aluno).	
本書の記載に誤りのないことを証明します。 平成 年 月 日												記載責	

様式統一5号の1

※	月	日	受付
※	第	号	

受	験	番	号
	科	※	番

※印の欄には記入しない。

平成28年度外国人生徒等 に係る特別枠選抜入学

役所に登録している正式な
名前を書きます。

福島県立

高等学校長 様

志願者氏名

(本人自署)

保護者氏名

印

貴校第1学年に入学を志願いたします。

課 程・学 科	全日制の課程			科
志 願 者	現 住 所	郵便番号 ()	ふりがな	性別
保 護 者	現 住 所	郵便番号 ()	ふりがな	
履 歴	昭 和 平 成	年 月	氏 名	日 生
			志願者との関係	中学校 卒業見込
歴 歴				

- (注) 1 過年度卒業者の場合、履歴の欄には、中学校卒業後の学歴、職歴を詳しく記入する。
2 収入証紙は、はがれないようにのり付けを完全にし、消印しない。

福島県収入証紙 (2,200 円) を貼る位置

様式統一5号の1

※	月	日	受付
※	第	号	

受	験	番	号
	科	※	番

※印の欄には記入しない。

平成28年度外国人生徒等 に係る特別枠選抜入

福島県立

高等学校長 様

Preencher o nome completo conforme o registro na prefeitura.

志願者氏

保護者氏名



貴校第1学年に入学を志願いたします。

課 程 ・ 学 科		全日制の課程		科	
志 願 者 保 護 者	現 住 所	郵便番号 ()	ふりがな	性別	
			氏 名		
履 歴	現 住 所	昭和 年 月 日 平成	生年月日	昭和 年 月 日 平成	日生
			ふりがな		
履 歴	学 校	昭和 年 月 日 平成	氏 名		
			志願者との関係		
履 歴	職 業	中学校		卒 業	業 業見込

- (注) 1 過年度卒業者の場合、履歴の欄には、中学校卒業後の学歴、職歴を詳しく記入する。
2 収入証紙は、はがれないようにのり付けを完全にし、消印しない。

福島県収入証紙 (2,200 円) を貼る位置

Atestado Exame de Saúde (Atestado Médico)

健康診断証明書

住 所 _____

氏 名 _____

生年月日 西暦 年 月 日

- | | | | | |
|---|------|---------------|-------|----|
| 1 | 身長 | _____ | cm | |
| 2 | 体重 | _____ | kg | |
| | | | 矯正 | 矯正 |
| 3 | 視力 | 右 () | 左 () | |
| 4 | 聴力 | 右 | 左 | |
| 5 | X線検査 | 所見 (感染症の観点から) | | |
| 6 | 総合所見 | | | |

令和 年 月 日現在

医療機関名

医師名

印

所在地

TEL

がいこくじんせいとなど かかわ とくべつわくせんぱつ
外国人生徒等に係る特別枠選抜



① ふくしまきたこうとうがっこう 福島北高等学校 (総合)

② ふくしまみなみこうとうがっこう 福島南高等学校 (国際文化)

③ あさかかいせいこうとうがっこう あさか開成高等学校 (国際科学)

④ こうなんこうとうがっこう 光南高等学校 (総合)

⑤ あいづがくほうこうとうがっこう 会津学鳳高等学校 (総合)

⑥ いわきそうごうこうとうがっこう いわき総合高等学校 (総合)

⑦ そうまそうごうこうとうがっこう 相馬総合高等学校 (総合)

MAPA: Exame de Seleção para Vaga Especial aos Alunos Estrangeiros etc.



- ① Fukushima Kita (Sogo : Estudo Geral)
- ② Fukushima Minami (Kokusai Bunka: Cultura Internacional)
- ③ Asaka Kaisei (Kokusai Kagaku: Ciência Internacional)
- ④ Kounan (Sogo : Estudo Geral)
- ⑤ Aizu Gakuho (Sogo : Estudo Geral)
- ⑥ Iwaki Sogo (Sogo : Estudo Geral)
- ⑦ Soma Sogo (Sogo : Estudo Geral)

このガイドブックの問い合わせ先

こおりやま日本語教室 にほんごきょうしつ ☎090-9634-9386

koriyama.nihongo@gmail.com

HP <http://koriyama-nihongo.org/>

ガイドブックの翻訳版ほんやくばんは上のHPからダウンロードできます。

この冊子さっしは、『ドコモ市民活動団体助成事業しみんかつどうだんたいじょせいじぎょう』からの助成金じょせいきんにより作成さくせいしました。



Contato sobre este guia : Koriyama Nihongo Kyoushitsu 090-9634-9386

koriyama.nihongo@gmail.com

HP <http://koriyama-nihongo.org/>

Poderá abaixar (download) no HP acima, as versões traduzidas neste guia.

Este livrete foi elaborado pela contribuição do subsídio do programa 「Docomo Shimin Katsudou Dantai Josei Jigyo 」 .

